

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

NO HAY MAL QUE POR BIEN NO VENGA

Aun cuando quede mucho por decir todavía acerca de las dos mejoras que llevamos señaladas como las primeras que deberían realizarse en esta población, vamos á ocuparnos hoy de otra, que ha hecho asunto de actualidad una nueva idea de nuestro genial Bernareggi. Expuesto queda ya un boceto, en el patio de la estación del ferrocarril, que demuestra una vez más cuanto se interesa este delicado artista en que pueda conservar Sóller su fisonomía propia, las bellezas que más la caracterizan, lo típico de sus paisajes y de sus edificios, que una ráfaga de prosaico reformismo amenaza destruir.

No es proyecto lo que ha concebido esta vez Bernareggi, sino un «contra-proyecto» más bien, con el fin de poder agrandar y embellecer la plaza de la Constitución tal y como el Sr. Serra siendo Alcalde intentó, pero salvando el torrente, ó del torrente el tramo único que queda sin cubrir en el centro de la ciudad, ante cuya hermosa y originalísima perspectiva se detienen encantados todos los turistas inteligentes y de gusto exquisito que nos visitan. El proyecto hace tiempo existía y estaba aprobado por la superioridad; no podemos quejarnos esta vez, como otras, del «centralismo opresor», del que somos acérrimos enemigos porque con sus interminables expedientes y demoras casi todos los progresos regionales entorpece ó malogra. Nó, esta vez ha quedado sin realización, á Dios gracias, por la sola causa de que ha considerado excesivo su coste el Ayuntamiento, y ha tenido á bien suspenderla por no agotar los fondos municipales invirtiéndolos todos en una sola obra, por más que la hubiera acordado y continuara considerándola de conveniencia suma para la ciudad.

Más vale así: «no hay mal que por bien no venga», y resulta aplicable ahora el refrán porque esto dá lugar á que pueda modificarse el primitivo proyecto del Sr. Roca en un sentido que armonice el gusto de los partidarios de la reforma como fué concebida y el de los que se muestran partidarios de que conserve Mallorca los poéticos paisajes de que la naturaleza la dotó y su arte arquitectónico especial. Quizás, tratándose de éste, estuviera mejor dicho «que lo resucite», puesto que, y á pesar de su belleza, que le dan la sencillez y la magestuosidad unidas á esa pureza de líneas que es la admiración de los artistas, ha sido retirado y aún substituido por otro ú otros de gusto defectuoso y hasta chabacano, por dife-

rentes conceptos deplorabilísimo, que un malsano afán de novedad ha venido introduciendo y la vanidad de algunos presuntuosos *parvenus* le está dando carta de naturaleza en nuestra tierra.

No diremos nosotros que el proyecto del Sr. Roca nada valga; al contrario, bueno lo consideramos al conocerlo y hemos seguido considerándolo todo el tiempo que hemos desconocido otro mejor, bueno lo consideraron aquí también la Corporación municipal y el vecindario, y todos hemos sentido y repetidas veces manifestado impaciencias por verlo realizar cuanto antes mejor. Mas hoy, que con el boceto de Bernareggi y con otro del mismo autor al que no se ha dado publicidad, en que los dos proyectos se comparan, vemos la grandísima diferencia que entre ambos vá,—favorable por supuesto al que salva el torrente y presenta la futura Casa Consistorial con el magestuoso aspecto de uno de esos señoriales palacios de típica arquitectura mallorquina, de los que nos quedan ya en Sóller por desgracia muy pocos ejemplares,—sentimonos inclinados á preferirlo y á aconsejar al Ayuntamiento lo prefiera, substituyendo por éste al primitivo, pues que es todavía tiempo y ha de aprobar y ver todo el mundo con gusto que una cosa relativamente buena quede reemplazada por otra por muchos conceptos mejor.

Con ambos proyectos se agranda la plaza y se reconstruye la Casa Consistorial; vienen por lo mismo á llenar ambos las mismas necesidades. Y si con el de Bernareggi resulta la plaza un poco menor, en cambio la parte estética se beneficia con él de tal modo, que entre una ú otra modificación ninguna persona de buen gusto ha de dudar en elegir, máxime cuando en su parte económica han de notarse ventajas considerables en favor del más reciente, pues que siendo la Casa Consistorial de construcción mucho más sencilla, con lo que con ésta se podría ahorrar se tendría para costear los nuevos planos y presupuestos, lo menos, además de ganar las 3.300 pesetas que importaron los que el Sr. Roca presentó. De modo que substituyendo un proyecto por otro y á pesar de los desembolsos que para el primero se hicieron, ninguna pérdida habría de experimentar el Municipio con la substitución.

En el contra-proyecto de Bernareggi se atiende en primer lugar al saneamiento é higienización completa del torrente, partiendo del proyecto de alcantarillado que superficialmente expusimos días atrás, según el cual el gran colector debe construirse debajo del cauce, y por lo mismo á él deben ir á parar todas las inmundicias que actualmente el cauce ensu-

cian. Una vez limpio, se embellece con una balastrada de mármol y dos jarrones monumentales en el puente de la Plaza, que se continúa en todo el largo del muro hasta la Casa Consistorial; y en un banal de metro y medio de ancho con que se bordea á cada lado un tramo del torrente, se plantan álamos y naranjos, intercalados, con rosales en el borde de los muros para ornarlos, cubriéndolos al desmayar en cascada de flores hasta el mismo cauce.

El sitio que ocupan ahora la carnicería, la pescadería y parte de la actual Casa de la Villa, queda plaza, y este tramo, que empieza en punta en el plátano de la fuente, va ensanchándose hasta abarcar toda la fachada de la futura Casa Consistorial, que termina con una galería sobre el muro del torrente. El edificio, con su esbelta torre en el ángulo que forman la plaza de la Constitución y la calle del Príncipe, en la que se coloca el reloj público, ya hemos dicho había de ser de ese estilo arquitectónico puramente mallorquín que, para sus viviendas particulares, tan pocos de nuestros paisanos acaudalados han querido imitar, no obstante ver el buen efecto que causa y las alabanzas que merece á nuestros huéspedes que ante la antigua *Posada de Ca'n Prohom*, por ejemplo, se detienen extasiados.

Júzguese, pues, de si con una perspectiva tan simpática de ese conjunto á grandes rasgos descrito y con una decoración tan bella, lograríase dar al punto más céntrico de esta ciudad un aspecto verdaderamente ideal, que habría de ser la admiración de propios y extraños. Hágase bien cargo el Ayuntamiento y vuelva sobre aquel acuerdo, modificando el primitivo proyecto en la forma que indica el Sr. Bernareggi sin otra finalidad que la de hermosear, en vez de restarla encantos y atractivos, á su querida Sóller, ya que para conseguirlo, lejos de perjudicar los fondos que administra, conforme más arriba hemos dicho aún los puede beneficiar.

Evítese á todo trance cubrir esa parte de torrente, pues que perdería nuestra población el rasgo más característico y más bellamente *solleric*, con la seguridad de que han de aplaudirlo, además de los forasteros que vienen á gozar con los atractivos que la naturaleza nos prodigó, todos los sollerenses que tan espléndidas pruebas de cultura y de amor al valle que les vió nacer han dado, y á quienes, por lo mismo, habría de pesar luego, como el mismo señor Bernareggi dijo: «ver destruída y transformada la alegría, la luz y el canto de su torrente en una catacumba.»

Sección Literaria

LA EQUIVOCACIÓN

La muerte de Mr. Regimbal, antiguo diputado por La Cestilla, dejó en el mayor desconsuelo á Octavio, el *maitre d'hotel* de casa de Laurent, el *restaurant* más antiguo del bulevar.

Hacia veinte años que Mr. Regimbal acudía á comer al *restaurant*, y era servido por Octavio, que había venido á ser para él una especie de Pedro Recio de Tirteafuera.

—El señor puede comer hoy el pescado con entera confianza.

—El señor consume muchas salsas.

—¿No le gustan al señor las carnes blancas?

—¿Eh?

—Las de corral, digo.

Y así, á fuerza de previsiones y de consejos, había logrado el buen Octavio que Mr. Regimbal emitiese á los postores tal cual opinión política, y que lo presenciaran otros criados.

—No parece orgulloso—dijo uno de ellos á Octavio.

A lo cual replicó éste, orgullosamente:

—No vayas á creer que habla así con todo el mundo.

En fin, Octavio llegó á creer que poseía toda la doctrina política de Mr. Regimbal, y es posible que no se equivocara. Nada tan natural como que el digno *maitre d'hotel*, al saber la muerte de su cliente, exclamara: «He perdido un amigo», y que todos los demás criados de la casa le rodearan y le dieran el pésame.

—Cuando pase el entierro, avisadme—dijo Octavio—; lo dejaré todo para acompañarle al Père-Lachaise.

En lo cual, dicho sea de paso, había mucho de curiosidad. Monsieur Regimbal había dicho más de una vez que le habían de enterrar civilmente, y Octavio, que no había acompañado nunca hasta el cementerio ningún cortejo de esta clase, creyó llegada la ocasión de enterarse, y aún de pronunciar un discurso. ¡Quién mejor que él conocía las ideas de Mr. Regimbal!

Avisado por un compañero, al día siguiente, á eso de la una de la tarde Octavio tomó á escape su gabán y su sombrero, y vió, al salir á la calle, la inicial de Mr. Regimbal en el coche fúnebre, y se unió á la comitiva.

La idea de que cumplía un deber, le puso melancólico; el saludo de los transeúntes al carro mortuario le parecía dirigido también á él, y por menos de nada hubiera contestado. En el acompañamiento creyó reconocer á varios personajes políticos. «Este es el gran Ribot». «¡Ah, también viene el enérgico Jaurés!» Sólo el que presidía el duelo era para Octavio un enigma. Daba tales muestras de aflicción... Y Octavio sabía que Mr. Regimbal no había dejado parientes.

—¿Quién es aquel señor?—preguntó á su vecino de fila.

Y éste, asombrado, contestó:

—¿No le conoce usted? ¡Es Mr. Rondú!

Octavio comprendió que no era de buen tono ignorar quién era Mr. Rondú y no preguntó más. Sería probablemente un político de primera fila: (por lo menos en los entierros), y hay tantos, que bien podía haber olvidado el nombre de uno.

Se acercó á él, y le dijo:

—Deseo pronunciar unas cuantas palabras en el cementerio. Supongo que, no habrá inconveniente.

El personaje en cuestión, como quien despierta de un sueño, estrechó la mano de Octavio y le dió las gracias. No parecía muy seguro que se hubiese enterado de lo que Octavio le decía.

Pensar en un discurso al mismo tiempo que se acompaña un entierro, es imposible. La conversación de los que van al lado corta la meditación á cada paso; se acaba por mirar á los que miran, y por reírse de algunos; de pronto la piedad toma forma de arrepentimiento, y se vuelve á adoptar el aire triste. Luego la fatiga concluye por descomponer la actitud y trastornar el ánimo. Para colmo de aburrimiento, el entierro, en vez de pasar por la avenida de la República, continuó hacia la Bastilla.

—¿Estarán arreglando el piso?—se dijo Octavio.

Pero después el cortejo oblicuó á la izquierda, y por el bulevar Diderot llegó á la barrera del Trono.

—Pero, ¿adónde vamos?—preguntó nuestro hombre, aterrado.

—Vamos á Fontenay-aux-Roses—le contestaron.

—¡Qué desencanto! Había lo bastante para creer en una traición del difunto.

Por fin llegaron al pueblo y al cementerio, y, para colmo del asombro, de uno de los coches se apeó un clérigo, y tras de él dos acólitos.

—¡Caracoles! ¡Esto no es un entierro civil!

—¡Claro que no!—le contestaron.

Octavio, sin embargo, no pensaba ya más que en su discurso.

Cuando llegó el momento solemne se adelantó, y con voz alterada por la emoción, dijo:

—¡Adiós, alma superior! Te he tratado durante muchos años. Tu carácter varonil y tu desprecio de las conveniencias sociales...

Estas palabras provocaron un escándalo en el auditorio.

Tirones de levita, palmadas en el hombro, y, por último, uno de los acompañantes coge de un brazo al orador, y le saca del cementerio, diciéndole indignado:

—¿Está usted loco?

—¿Por qué? ¿Porque quiero despedirme de Mr. Regímbal?

—¡Qué Mr. Regímbal! ¡Hemos enterrado á la señora de Rondú!

Octavio se había equivocado de entierro.

I. P. M.

¡ES VERDAD!

¡Es verdad! El silencio y el olvido
Me cercan por do quiera; pero en mi alma,
Que, apartada del mundo, vive en calma,
No se extingue tu voz;

Ella se alza del fondo de mi pecho,
Trayéndome el recuerdo de otros días;
Ella tiene tan blandas armonías
Que nunca olvidó yo.

No soy el de otro tiempo. Del amigo
Huérfano del amor á quien un día
La esperanza, al pasar, le sonreía,
Ya todo, todo huyó.

Hoy mi vida es tranquila y solitaria,
A mi hogar ha tornado la tristeza;
Pero así, como estoy, en la pobreza
Te ama mi corazón.

¿Qué importan de la suerte los rigores?
¿Qué, sentir incesante su tormento,
Si siempre, siempre altivo el pensamiento,
No se abate al dolor?

¿Qué importa el infortunio y la miseria,
Si mi alma por el crimen no se empaña,
Si un ángel á mi lado me acompaña,
Si siempre tengo á Dios?

MODESTO MOLINA

La vida política

Aunque por el momento haya sido conjurado el peligro, aunque se haya desistido de provocar el nuevo conflicto que anunciaban los ferroviarios, es singular que á los pocos meses de acabada una huelga se prepare otra por los mismos trabajadores. El hecho es digno de estudio, y como en él se encierra un pro-

blema de bastante más importancia que todos los políticos, merece que las gentes se preocupen y lo examinen: la paz social es hoy la primera de las obligaciones de todo gobierno.

No queremos ocuparnos de la causa real ó aparente que ha producido esta nueva agitación, tenga la razón quien la tuviere es lo cierto que la sociedad debe hallarse hoy apercibida contra estas alteraciones de la vida ordinaria, contra estas perturbaciones de la economía de un pueblo, contra estos movimientos que cuestan millones al país y que á veces ocasionan derramamiento de sangre. Es evidente que hay elementos que tienen en constante perturbación á las clases obreras y que las utilizan para movimientos que no se encaminan á mejorar su situación como aparentemente parece sino á producir perturbaciones hondas en el orden social con fines verdaderamente siniestros.

Respecto de las enfermedades físicas se procura hoy que la higiene las evite con igual interés que el que se pone en curarlas, y en las enfermedades del cuerpo social debe seguirse este procedimiento aún con mayor cuidado. Lo que se ha de hacer cuando un conflicto social estalla está al alcance de todas las fortunas intelectuales: los medios para hacer imposibles los conflictos son la parte más difícil del problema y sin duda por ello se les consagra menor atención.

Las condiciones económicas de un país influyen mucho en la patología social y producen las enfermedades que en muchos casos sólo terminan con dolorosas operaciones quirúrgicas que tiene que llevar á cabo la fuerza pública en cumplimiento de la ley. En todas las ocasiones de huelgas de personal numeroso se observa que son muchos los que van arrastrados al movimiento, los que abandonan el trabajo contra su voluntad, los que obedecen á comités y centros que no les merecen ninguna simpatía y cuyos compromisos apenas si conocen; valía la pena de estudiar á fondo las causas en virtud de las cuales el obrero se somete á una tiranía que le priva de recursos y que le lleva á la miseria sin poder revolversé contra los que se han erigido en dueños de sus acciones. El Estado ha dictado justas leyes para oponerse á la codicia patronal que pueda llegar á constituir en un esclavo al obrero; pero no ha dictado ninguna en virtud de la cual el proletario sea libre en absoluto de seguir ó no seguir á los que se han constituido en sus directores. Además, en estas difíciles cuestiones sociales, las más difíciles del mundo seguramente, el obrero no oye nunca más que una parte, no le enseñan sus apóstoles sino la mitad

del problema y convendría mucho que hubiera quien mostrase á su inteligencia la otra mitad.

El obrero no conoce más que las injusticias sociales que son grandes y reconocidas por todo el mundo; pero le ocultan aquellos que las ponen de relieve ante su vista que no es el remedio obra de media docena de leyes, que hay algo en la desigualdad social que no depende de los poderes públicos ni de ninguna clase especial, que radican muchos males en el individuo mismo, en la imperfección de la naturaleza humana, que cuando no está corregida por una sólida educación y regular cultura se deja guiar exclusivamente por los más egoístas sentimientos. El ejemplo del obrero que por su laboriosidad y excepcionales aptitudes ha ingresado en las clases superiores de la sociedad y ha llegado á gozar de un envidiado bienestar es muy frecuente, tan frecuente como el del descenso á una vida de miseria y de trabajo del rico holgazán ó vicioso. No se enseña por nadie á los obreros lo que vale el esfuerzo individual para subir en este mundo; no se les ofrece más que el espectáculo del proletario hambriento y desesperado culpando siempre al patrono y á la sociedad en general, de desdichas de que en muchos casos es culpable el interesado.

Llamamos nosotros higiene social á toda obra que conduzca á ilustrar á la clase obrera, á enseñarle, de la doctrina que se les predica en mítines y reuniones, la mitad que intencionadamente se les oculta. Ha sido un error de muchos el juzgar que se puede gobernar mejor á la gente ignorante que á la conocedora de todos los aspectos del problema social y político, y los apóstoles de la anarquía y doctrinas similares han reclutado sus fuerzas entre la ignorancia y la miseria que es el campo más adecuado para que fructifiquen las ideas de la desesperación.

Nosotros opinamos, por el contrario, que las gentes son más gobernables cuanto más conscientes y que no se puede ser consciente sin cultura. Cuanto conduzca á educar al obrero no sólo será útil para el trabajo en sus diversas manifestaciones, sino para quitar asperezas al problema social, para templar la violencia que acusan hoy las relaciones entre el proletario y el patrono. Ahora lo que hace falta es que la ilustración á que nos referimos sea completa é imparcial, no tendenciosa y encaminada á su solo fin. Así como según la conocida afirmación: la poca ciencia aparta al hombre de Dios y la ciencia completa le acerca, la cultura superficial y sectaria aparta al hombre de la verdad mucho más que

la ignorancia absoluta. Esto se percibe pronto en oyendo hablar á alguno de los apóstoles sociales que de buena fe defienden la causa del proletariado: han leído mucho y han digerido poco, y han leído además á los contendientes de un solo lado, los argumentos contrarios no los conocen.

Pueden remediar este mal las conferencias de personas entendidas en los centros obreros; á raíz de implantarse en Madrid el descanso dominical se comenzó esta labor por algunos ilustrados catedráticos competentísimos en las cuestiones modernas que origina el régimen del trabajo. Como tantas otras buenas ideas ésta se abandonó pronto y debe, á nuestro juicio, continuarse, á cuyo fin los poderes públicos y la sociedad misma deben estimular estas misiones por todos los medios que se hallen á su alcance.

No se trata de ir á discutir á los centros obreros sino sencillamente á ilustrar; no se trata de buscar polémicas ni polemistas, sino de enseñar con imparcialidad absoluta. La razón y la verdad se impondrán por sí solas como consecuencias de la ciencia sin necesidad de argumentos ni de retóricas en su favor. Y esta obra higiénica puede comenzar desde muy pronto. Son muchas las fábricas que mantienen escuelas para los hijos de los obreros que serán obreros mañana, y en ellas debe comenzar esta labor; no pretendemos que tenga carácter sectario, lo repetimos, sino de una absoluta imparcialidad.

Ningún inconveniente hay en comenzar á imbuir en el espíritu del niño el horror á la violencia, ejérzala quien la ejerza, y en señalar los caminos pacíficos por donde puede conseguirse todo con perseverancia y laboriosidad. Ningún inconveniente hay en condenar ante su espíritu las injusticias sociales siempre que se acompañen de una mayor condenación del empleo de los medios de fuerza para remediarlas y siempre que se les inculque el principio de verdadero amor al prójimo, sea cual fuere su clase y condición. Ningún inconveniente hay en poner ante su vista los beneficios que la evolución y propaganda pacíficas han conseguido para disminuir la desigualdad social desde mediados del siglo último, y una vez estas elementales verdades hayan arraigado en sus tiernos corazones es muy posible que cuando sean hombres, tengan las opiniones que tuvieren, se hallen poco dispuestos á enajenar su voluntad al que quiera formar con ellos batallones dispuestos á servir maniobras políticas con pretexto de reformas sociales.

Tenemos una gran fe en los efectos de



D. ANTONIO J. BALLESTER ALCOVER

FALLECIÓ EN SÓLLER

el día 30 de Marzo de 1913, á la edad de 64 años

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Su afligida esposa D.^a Francisca Escalas Ripoll, hijos D. Juan, D. Pedro y D. Antonio Ballester, hijas políticas D.^a Catalina Caparó y D.^a Leontina Debruyne, hermano, hermanas, hermanos y hermanas políticos, nietas, sobrinos, primos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

la educación y de la cultura y creemos, contra la opinión de muchos que siguen considerando fatal la manía de pensar como en tiempos de Fernando VII, que la lucha entre dos intereses será más pacífica en los pueblos cuanta mayor fuese la ilustración de los contendientes que los defiendan.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

oo

Variedades

Príncipes oficiales de marina

El hecho de que el príncipe Alberto, segundo hijo del rey Jorge de Inglaterra, haya emprendido la carrera naval embarcando como cadete á bordo del «Cumberland», demuestra que en la familia real inglesa se sigue observando la vieja tradición de la educación naval de los príncipes. Sabido es que el monarca actual prestó servicio á bordo de diversos acorazados y su hijo mayor el príncipe de Gales pasó algunos meses en Dartmouth estudiando el arte de navegar, hasta que se acordó que no siguiera en la marina.

La educación naval del príncipe Alberto que está haciendo ahora su primer crucero durará mucho tiempo, y como prueba de la educación que se le ha de dar, baste decir que al saberse que iba á embarcar en el «Cumberland», se le empezó á preparar una cámara especial, pero cuando se enteró el rey se opuso á tal distinción y mandó que se le tratase en todos los respetos como á cualquier otro cadete, por lo cual el príncipe tendrá que dormir mucho tiempo en una hamaca.

El duque de Edimburgo llegó grado por grado á capitán de la Armada inglesa á los veintidos años.

El príncipe Enrique de Battenberg, primer lord del Almirantazgo, ha navegado también largo tiempo. El príncipe Eduardo Augusto, hermano menor de Jorge III, embarcó á los diez y nueve años, y no izó la bandera de segundo comandante hasta los cuatro años de servicios.

El oro del mundo

Un cierto número de economistas venia hace tiempo sosteniendo que la gran producción actual de oro influiría en el precio de dicho metal abaratándolo.

En efecto, está comprobado que las minas de explotación producen anualmente oro por valor de 2.500 millones.

De las investigaciones practicadas resulta:

Primero. Que el 40 por 100 de oro extraído no se llega á acuñar y se emplea directamente en joyería y otras industrias.

Segundo. Los 1.500 millones restantes entran, en forma de moneda, en la circulación, y los Bancos nacionales se esfuerzan en aumentar constantemente sus reservas de oro. Así el Banco de Francia posee en la actualidad por valor de 32.818 millones de francos; y

Tercero. Se calcula que en dos años y medio se ha pagado á la India 1.750 millones de francos por algodón, y las cantidades remitidas á la India no vuelven jamás á la circulación, lo cual supone que anualmente se retiran unos 700 millones. Por lo tanto, los 800 restantes son los que aumentan las reservas de los Estados y la circulación monetaria.

El carácter en la mesa

Una muchacha nerviosa se reconoce en seguida por la manera de comer. No come, devora; no porque coma mucho, sino porque lo hace deprisa, sin pararse á considerar el gusto de los manjares ni fijarse apenas en lo que se lleva á la boca. Una mujer así nunca tendrá la fuerza ni la constancia necesarias para llevar á cabo sus propósitos.

La mujer que come metódicamente, como si estuviese ocupada en un negocio de importancia, sin cuidarse de la conversación de los demás, sin pensar más que en la comida, es una mujer práctica, de la madera de que se hacen



D. Luis Pons y Marqués

Secretario de la Congregación Mariana de María Inmaculada y San Luis Gonzaga

Falleció en Palma el día 4 del corriente

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E . P . D .)

Los afligidos padres, hermanos, tíos, primos y demás parientes del finado, suplican á sus amigos que le tengan presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

El Exmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis ha tenido á bien conceder 50 días de indulgencia por cada misa, comunión ó parte de rosario que se ofrezca en sufragio de su alma.

las buenas esposas y las amas de casa ordenadas.

La mujer atolondrada y negligente es fácil de reconocer cuando se levanta de la mesa; deja los cubiertos de cualquier manera, la cucharilla en la taza, y la silla á medio separar de la mesa, y casi siempre torcida.

Una muchacha que come muy despacio, mascando el bocado lentamente, es poco práctica, y por regla general será una mujer fastidiosa y nunca llegará á brillar en el mundo.

La mujer más conveniente para un hombre es aquella que come ni demasiado deprisa ni demasiado despacio y sabiendo lo que hace; esto prueba que el gusto está en ella bien educado, y que las comunmente llamadas pequeñeces caseras tienen para ella cierta importancia. Una mujer de esta clase no vacila en interrumpir la conversación más interesante para preguntar alguna receta de cocina ó cualquier otra cosa interesante para el manejo de una casa.

PRO-SÓLLER

Algo sobre higiene.---El agua potable

Siguiendo estos estudios sobre el agua potable, vamos á ocuparnos hoy de la que abastece nuestras fuentes públicas, ó sea la llamada de *S' Uyèt*, y á decir algo al propio tiempo sobre el abastecimiento público en general. La ciencia fija hoy en día con minuciosidad las condiciones que debe reunir una agua para ser potable; pero los pueblos no siempre tienen á mano aguas de esta naturaleza y tienen que aprovechar las que tienen á su alcance, corrigiendo con más ó menos éxito los defectos de que puedan adolecer. No estamos nosotros afortunadamente en este caso, pues poseemos aguas buenas, y la elegida para surtir las fuentes públicas es una de las mejores, pues la experiencia y los análisis practicados así lo han demostrado. Tenemos, pues, lo principal; pero en cambio el modo como la aprovechamos es muy defectuoso. Tanto las Juntas de Sanidad como los inteligentes que han tratado de esta materia han demostrado que esta conducción de aguas adolece de dos defectos capitales: 1.º, que el punto donde se tomaba esta agua del manantial no era el más conveniente porque no evitaba posibles contaminaciones; y 2.º, que la tubería por la que circula el agua es también defectuosa, y á estos defectos hay que añadir que, tal como están repartidas las fuentes hoy en día, queda sin abastecer toda la parte alta de la población. Diferentes tentativas se han hecho para remediar estos inconvenientes, de que no me

ocuparé por no dar demasiada extensión á este trabajo, limitándome á dar mi opinión, puesto que hasta aquí ninguna de estas tentativas ha tenido éxito. Sin necesidad de ser ingenieros, ni aún de poseer grandes conocimientos en la materia, el buen sentido mismo indica que, teniendo el Ayuntamiento á su disposición agua de buena calidad, lo natural es antes que buscar otra agua ver si pueden modificarse las condiciones de su conducción y con ello tendríamos resuelto el problema.

Ahora bien, dicen personas conocedoras del terreno que habría probabilidad buscando estas aguas por encima de las *Tancas de Ca'n Serra* de poder alcanzar mayor altura de la que actualmente tienen. Yo no sé si esto será verdad, pero debería intentarse á todo trance y lo que no me explico es como no se ha intentado antes, porque esta idea no es mía, creo que éste fué el primitivo proyecto del Alcalde D. José Serra, y lo he oído patrocinar también á otras personas. De todos modos, siempre debería captarse esta agua por encima de las *Tancas*, con lo cual estaría casi á cubierto de toda contaminación, y si se lograba mayor altura estaba resuelto el problema en su totalidad. Se dice, sin embargo, que á ello se oponen los regantes; que se ha intentado una avenencia con ellos y que no hay medio de entenderse. Yo no dudo que para variar la toma de agua que surte las fuentes públicas, llevándola del sitio en donde está en la actualidad á otro más conveniente situado por encima de las nombradas *Tancas*, haya sus dificultades y haya quien se oponga á ello; pero si me resisto á creer que para una cosa de tantísima importancia para la población en general no pueda hallarse una solución satisfactoria. En esto habrá sus derechos y sus leyes, pero ¿es ó no es la salud pública la suprema ley?

Si pudiera lograrse lo que apuntado queda,—y á lograrlo hay que dirigir en primer lugar todos los esfuerzos,—y si una vez logrado se hiciera una canalización conveniente, tendríamos lo necesario: agua buena y exenta de fáciles contaminaciones por el sitio de origen y por su buena conducción. Con esto tendríamos por de pronto lo necesario; habríamos satisfecho las necesidades de momento, habríamos realizado lo que podríamos llamar programa *minimo* de las aguas; pero el público pide más, las necesidades futuras demandan más, es necesario pensar en llevar el agua á presión á todas las viviendas, hay que pensar en el programa *máximo*. Ya en diferentes ocasiones se ha hablado en reuniones y tertulias del particular, y hasta se inició la formación de una Sociedad para el caso; y demandan esta mejora, además de otros muchos motivos, los numerosos *water-closets* que se van implantando y sobre todo la red

de alcantarillado que se intenta establecer.

Es necesario, pues, estudiar este problema, que si llegara á resolverse bien, no sólo no sería gravoso para el Ayuntamiento ó la Compañía que lo resolviera, sino que en concepto de personas inteligentes habría de redituar un buen interés al capital empleado.

Ahora bien, ¿cómo se resuelve eso? Yo, lector, no lo sé ni intentaré siquiera resolverlo, porque no es esa mi intención ni, aunque lo fuera, podría darte una resolución adecuada. Antes de resolver el asunto de plano, considero indispensables algunos estudios previos, y sobre esto es que voy á hacer algunas observaciones. Claro está que el que más y el que menos conociendo el terreno y el agua disponible puede hacer sus cálculos y formar proyectos que pueden resultar un acierto; pero creo que es comenzar la casa por el tejado y navegar sin rumbo fijo el pensar desde el primer momento en soluciones definitivas. Hay que resolver en primer término si las aguas que tratamos de canalizar han de servir para bebida y demás usos domésticos, ó bien si destinamos las que actualmente posee el Ayuntamiento para la bebida, en cuyo caso las que canalizáramos se destinarían á los demás usos, con lo que ya no habría que ser tan exigentes ni en el agua ni en las tuberías. Hay que resolver también qué cantidad de agua asignamos á cada vecino, cifra variable según las pretensiones que tengamos, y conocimiento previo indispensable para conocer la cantidad total de agua diaria que necesitamos y para ver si tenemos suficiente expropiando un manantial ó es necesario construir depósitos auxiliares.

Además de estos conocimientos previos, sería conveniente que se procediera cuanto antes á levantar un plano de la población actual, con indicaciones precisas de la pendiente de sus calles, de la dirección, dimensiones y profundidad de las alcantarillas actuales, de las conducciones de gas y cualesquiera otras que atraviesen el subsuelo de las mismas, con lo que se facilitarían enormemente los trabajos para el plano de canalización y alcantarillado nuevo, y serviría también para que no se estropearan tanto las calles cuando se busca una ó otra canalización subterránea, que á veces, por falta de datos precisos, cuesta encontrar.

Y cuando tengamos en orden las cosas, debemos buscar una persona técnica, una persona que teórica y prácticamente conozca la materia, para que nos ilustre, para que, ayudada por nosotros en los datos que podamos darle, forme cabal idea del problema y pueda proponernos entonces y sólo entonces el plan más conveniente; y entonces también nosotros podremos tener idea cabal de la importancia del asunto y pesar



D. DAMIÁN FRONTERA CASTAÑER

Falleció en Mayagüez (Puerto-Rico), el día 3 del corriente

HABIENDO RECIBIDO LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

(E. P. D.)

La familia del finado y las firmas **Sucs. de Frontera S. en C. de Mayagüez** y **Bernardo Frontera S. en C. de ésta**, participan á sus amigos pérdida tan sensible y les suplican una fervorosa oración por el descanso de su alma.

El próximo lunes, día 7, á las nueve y media, se rezará el rosario en la parroquia, celebrándose acto seguido el funeral.

las posibilidades de su resolución. Cuando queremos tener vistosos fuegos artificiales para lucir en las fiestas, buscamos un pirotécnico notable. Cuando queremos un edificio soberbio para Casa Consistorial, buscamos un arquitecto de fama. ¿Y es que cree alguien que el proyectar un buen abastecimiento de aguas ó un alcantarillado requieren menos ciencia y menos saber que el hacer fuegos artificiales ó el proyectar un palacio? Yo no soy de este parecer y opino, por el contrario, que si queremos emprender esas dos obras tan importantes y tan necesarias para Sóller como el alcantarillado y la canalización de aguas, debemos encomendar su resolución á una persona acostumbrada á esta clase de trabajos, á lo mejor que encontremos en el ramo.

¿Qué esto nos costará? Ya lo creo; ¿y qué? ¿No nos cuestan los pleitos? ¿No nos cuestan algunas obras que luego no sirven? Pues ¿por qué no hemos de gastar, aunque nos parezca mucho, en un buen plan que asegure la armónica y buena ejecución de todo el conjunto, que garantice el acierto, que evite ese tejer y destejer tan perjudicial y anti-económico y que por esta y otras muchas razones venga á resultar en definitiva además de lo más acertado, lo más económico?

Bien está que trabajemos todos en el asunto; de desear es y de aplaudir que aportemos á su resolución todo cuanto nuestra experiencia ó nuestra inventiva nos sugiera, porque en todo ello puede haber aciertos é indicaciones oportunas; pero todo ello como datos para una solución definitiva, no como solución definitiva. Esta, en mi concepto, debe correr á cargo de una persona competente.

UNO DE TANTOS.

EL TRATADO FRANCO-ESPAÑOL

El Senado francés ha aprobado el tratado entre Francia y España sobre Marruecos.

En vista de ello, el martes fué la mesa del Senado á Palacio para poner á la sanción del Rey la ley autorizando la ratificación del tratado y al día siguiente se publicó en la *Gaceta*.

Ahora se procederá al cambio de notas para la firma definitiva del tratado

por los ministros de Estado de España y de Relaciones Extranjeras de Francia, y por los embajadores de ambos países.

En el despacho en que se comunicaba al gobierno español la aprobación del tratado por el senado francés, se dice que éste reanudará sus sesiones el día 6 de mayo.

Crónica Local

Por la Audiencia de Palma ha sido nombrado Juez municipal de Sóller nuestro apreciado amigo el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán Colom.

Le felicitamos.

Sabemos que la sociedad «Fomento del Turismo» ha dirigido una atenta carta á nuestro distinguido amigo D. Francisco Bernareggi en súplica de que ceda los bocetos del proyecto del paseo de Ramón Lull, con el fin de exponerlos en el salón de la «Cámara Oficial de Comercio» para dar satisfacción á las numerosísimas personas que se han interesado vivamente en conocer lo hermoso de esta trascendental mejora, que juzgan todas ellas es tan mallorquina como sollerense.

El Sr. Bernareggi ha accedido gustoso, y mandará á mediados de la próxima semana dichos bocetos á Palma, juntamente con el otro de reforma de las Casas Consistoriales y mejora y ornato de la plaza de la Constitución y torrente, expuesto actualmente en el patio de la estación del ferrocarril, y del cual nos ocupamos más extensamente en el editorial del presente número.

Hemos oído bastantes quejas relacionadas con la hora á que actualmente se apaga el alumbrado público. Desde hacía muchos años se apagaban las luces (excepto los faroles guías) á las once y ahora se efectúa á las diez y media.

La economía que se consigue no puede ser mucha. Sin embargo, aún persistiendo la Alcaldía en el propósito de obtenerla, creemos podría solucionarse el asunto retrasando algo la encendida, que

se practica á una hora en que luce con bastante potencia la luz del día, y restableciendo la apagada á las once, como estaba antes, en la seguridad de que si así lo hiciera merecería la determinación los aplausos del público.

La «Lira Sollerense» invitó estos días por medio de circularés á aquellos de los aficionados al divino arte que no forman parte de dicha sociedad, á que se dignen prestarla su protección con el fin de que pueda continuar su laudatoria tarea de mejorar la banda y fomentar la afición por la buena música que se ha iniciado en esta ciudad.

Es de esperar que los invitados respondan, más ahora que han comenzado á ver el resultado de los esfuerzos que dicha sociedad ha hecho, teniendo en cuenta lo mucho que queda por hacer y lo que podría conseguirse con el apoyo de todos. Pídeseles solamente que se inscriban como socios, y esto representa un insignificante desembolso anual: seis pesetas que, como se vé, es cuota que está al alcance de todas las fortunas.

Es por esto que hemos dicho que es de esperar que á la invitación responda el público.

Según anuncio publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia, se comienza en este mes la cobranza voluntaria del impuesto de cédulas personales correspondientes al actual ejercicio de 1913.

En Sóller se practicará la recaudación durante los días 11 al 16 y en Fornalutx los días 12 y 13.

El miércoles por la noche tuvo su primer ensayo el recién organizado orfeón de la «Defensora Sollerense», habiendo sido nombrado Director del mismo por la Sección de Fomento el profesor que lo es de la banda de la «Lira Sollerense», D. Antonio Rotger y Femenías.

Dichos ensayos continuarán semanalmente todos los lunes y miércoles.

El número de aficionados al divino arte que se habian inscrito en la primera reunión, según dijimos, ha aumentado to-

avía más desde entonces; á juzgar por lo que vemos ha caído en gracia la idea, y por esto no es muy aventurado asegurar que otros se apresurarán á engrosar las filas y que será en breve muy numerosa esa agrupación musical que se acaba de formar.

Al dar nosotros cuenta del balance del «Ferrocarril de Sóller» correspondiente al ejercicio de 1912, dijimos que el Estado había subvencionado á la Compañía con la cantidad correspondiente al trozo de línea en explotación y al tiempo que mediaba entre el 1.º de Mayo al 31 de Diciembre, que son los ocho meses que trabajó el ferrocarril en el pasado año. Y añadíamos, que una vez terminados los requisitos que son indispensables, se señalaría fecha para el pago del dividendo activo de 10 pesetas, acordado en la Junta General.

Uno de dichos requisitos era la aprobación, por el Ministro de Fomento, de la liquidación definitiva realizada por la Jefatura de Obras públicas de esta provincia, y hoy tenemos el gusto de comunicar al lector que dicha liquidación ha sido aprobada. Ahora sólo falta que sea satisfecha (y se cree será pronto) la subvención de referencia á la Compañía, para poder ésta anunciar el pago del dividendo.

He aquí la comunicación dirigida por la Jefatura de Obras públicas al Director Gerente del «Ferrocarril de Sóller» dándole traslado de la aprobación por el Ministerio de Fomento de la citada liquidación:

«La Dirección General de Obras públicas, en comunicación de fecha 27 del actual, me dice lo siguiente:

Con esta fecha comunico al señor Ordenador de Pagos por obligaciones de este Ministerio la R. O. siguiente:—Visita la certificación expedida por el Ingeniero Jefe de Obras públicas de Baleares relativa á la liquidación de la cantidad que tiene derecho á percibir la Compañía concesionaria del Ferrocarril de Palma al puerto de Sóller en concepto de garantía de interés en vista de los resultados

HOMENAJE Á D. ANTONIO ROTGER

Efectuóse el domingo último en el espacioso salón de la planta baja, en la estación del ferrocarril de esta ciudad, el banquete con que han querido obsequiar al Director de la banda de la «Lira Sollerense», D. Antonio Rotger, sus amigos y admiradores. Tienen ya nuestros lectores noticia de dicho banquete, y por lo mismo, tanto por el número de los que se apresuraron á inscribirse como por el entusiasmo que había despertado la idea, creemos escusado decir que fué un acto grandioso y verdaderamente halagador.

Unos ochenta comensales halláronse reunidos alrededor del inteligente músico, joven simpático, de corazón noble y amabilidad exquisita, que no pueden menos de apreciar cuantos le tratan; y sin enojosas etiquetas, en medio de la más franca cordialidad, como si todos aquellos amantes de la música solo por serlo formarían una gran familia, comieron alegres, y rebotándose de satisfacción el corazón comentaron el resurgimiento musical que en esta ciudad se está operando, que tanta relación tenía con la fiesta que se celebraba.

Nota hermosa y emocionante fué la llegada inesperada de la banda infantil de cornetas y tambores en el momento mismo de ir á descorchase el champagne, tocando animado pasa-calle. El público, que atraído por los sonos de los ruidosos instrumentos había acudido, era numerosísimo, habiendo quedado en un santiamén llenos de gente el zaguán, el patio y parte de la escalera. Al entrar los muchachos en el comedor, levantáronse los comensales, y, entusiasmados con aquel otro obsequio improvisado al Director, aplaudiéronles frenéticamente, encontrando eco estos aplausos en la multitud que en la parte de afuera hallábase reunida.

Sirvióse á los niños de la banda pastas, dulces y licores, y acto seguido se iniciaron los brindis. Habló el primero don Juan Sureda, quién, de paso en esta ciudad, había tenido noticias de este merecido agasajo al Sr. Rotger y habíase apresurado á sumarse á los dilettantes sollerenses, por serlo él también y porque era aquella al mismo tiempo fiesta de dedicación al Arte musical, en Sóller resucitado y consolidado gracias á la creación de la orquesta de Santa Cecilia en el «Fomento Católico» y gracias sobre todo á la fundación de la «Lira Sollerense», que ha conseguido la unión de todos los elementos dispersos y asegurado la enseñanza gratuita de la música en esta ciudad por medio de una subvención que solicitó y obtuvo de la Corporación Municipal, que quiso dar con ello una prueba de su cultura.

Habló después el Rvdo. D. Miguel Rosselló, Director de la orquesta de Santa Cecilia, y seguidamente D. Cristóbal Magraner y Ripoll, D. Bartolomé y don Guillermo Colom y Ferrá, y D. Pedro Rosselló y Carrión. En todos los discursos, como es fácil de comprender porque es sabido que de la abundancia del corazón habla la boca, se prodigaron elogios al festival y á la Directiva de la «Lira Sollerense» por los éxitos hasta hoy alcanzados; fueron unánimes las demostraciones de cariño, de admiración y de gratitud al amigo, extensivas á los demás que con él por su inteligencia, por su abnegación y por su constancia estos éxitos son debidos; y se hicieron votos para que sean tales éxitos en lo sucesivo mayores todavía y en número jamás interrumpido. Tenemos las notas de casi todos estos discursos en cartera, pero nos falta hoy espacio para hacer de ellos un extracto un tanto minucioso como era nuestra intención, y menos aún para trasladarlos íntegros á nuestras colum-

nas como sería nuestro deseo. Por el interés que tienen algunos, y suponiendo han de leerlos con gusto nuestros lectores, aunque ya extemporáneamente, veremos de publicarlos en el número próximo.

Huelga, creemos, decir que no pudo escuchar el Sr. Rotger, y lo mismo su señor padre allí presente, tantos elogios, niver tantas distinciones y tantas pruebas de afecto por parte de sus amigos, sin que se les llenaran de lágrimas los ojos: sobrábales á uno y á otro motivo para sentir oprimido por la emoción su corazón. Hacémosnos cargo nosotros de sus justas satisfacciones, y terminamos uniéndonos á los aplausos de los comensales los nuestros muy sinceros y á los votos por ellos hechos para que los éxitos no se interrumpían, los nuestros muy fervientes.

EN EL "FOMENTO CATÓLICO,"

Agradable resultó la velada con que se obsequió en el «Fomento Católico» al público de Sóller que, sea dicho en honor de la verdad, respondió á la invitación con más presteza y en mayor número que otras veces. Basta recordar que para poder dar asiento á los muchos señores que llegaron á última hora hubo necesidad de abrir las puertas laterales del salón. Registróse un lleno completo, abundando el elemento culto de nuestra sociedad, y nos complacemos en hacerlo notar para poner así de relieve el exquisito esmero de los directores del «Fomento» en ilustrar y deleitar á todos los que tenemos en gran aprecio á las ciencias y á las artes, al promover el amor á las letras y el entusiasmo por la belleza en nuestra ciudad por medio de las hermosas conferencias que ya forman serie, con tanta delección escuchadas, y que, en nuestro sentir, son otros tantos himnos á la cultura y á las artes.

El drama histórico, *San Tarsicio*, esta vez fué interpretado con mayor desembarazo, teniendo la feliz ocurrencia de ejecutar en los entreactos algunas piezas de orquesta, para ganar tiempo.

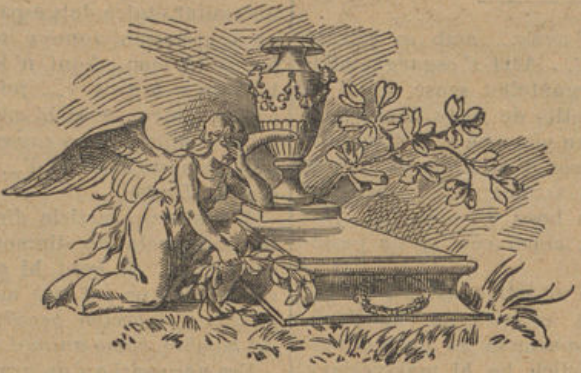
Y ya que no lo hicimos en el otro número nos complacemos en tributar un sincero elogio á la preciosa decoración del mencionado drama, que en algunos de sus detalles nos recuerda las soberbias ruinas del Capitolio y las vetustas catacumbas de San Calixto, y que se debe al joven presbítero D. Juan Vich.

Pero lo que indudablemente atrajo al distinguido público fué la anunciada conferencia: *La Religión alma de la sociedad*, á cargo del Rdo. P. Augusto Hupfeld S. J.

El P. Hupfeld, de presencia aristocrática, aparece sobre el estrado con la encantadora corona de nieves que ciñe su frente y que despierta en nosotros la idea de la experiencia y del saber que son el fruto de los años.

Hoy, al recordar su palabra dominadora, culta y adecuada como la reflexión; al evocar el recuerdo de la elocuencia soberana del P. Hupfeld, urdida sobre la malla de las ideas nobles y elevadas; al percibir todavía el eco de su voz dulce, algo cascada por los años, flexible y simpática, que se matiza y eleva con el calor de los períodos hermosamente troquelados; sentimos de veras nuestras deficiencias y las prisas que son el cortejo obligado de la vida periodística, para poder dar á nuestros lectores un fiel extracto de tan exquisita conferencia, que al ser pronunciado nos embelesó de tal modo que nos hizo olvidar nuestro cargo de periodistas.

En los comienzos del discurso lanza el orador una mirada apocalíptica sobre la fisonomía del siglo XX, y con severas líneas y detalles de honda psicología descubre las intimidades de este siglo que parece presentarse con vida lozana cuando las señales de la muerte le cubren con dorado manto. Nuestra edad ha sido la que más dones ha recibido; pero edad alguna vió abrirse á sus pies tan espantosos abismos. El tren y el telégrafo adornan la carroza de las victorias de nuestro siglo; los Alpes son perforados y allanados los Pirineos para abrir paso á sus conquistas; al soplo del siglo XX adelanta la Física y se perfeccionan la Quí-



LA NIÑA

Francisca Coll y Deyá

VOLÓ AL CIELO

EL DÍA 29 DE MARZO DE 1913

en Brignoles (Var), á la edad de 1 mes y 15 días

Sus afligidos padres D. Guillermo Coll Mayol y D.^a Rosa Deyá Trías, hermanito, abuelo y demás parientes, participan esta tan sensible pérdida á sus amigos y conocidos.

mica, la Astronomía, la Geología y la Filología; pero á pesar de todo la historia nos pinta á la humanidad que sufre, que agoniza en medio de sus esplendores y conquistas, porque le falta Dios.

Con la dialéctica contundente que usa el P. Hupfeld, presenta las relaciones entre Dios y el hombre y admite, como postulado necesario de la suprema perfección de Dios, su influencia continua, obligada y perenne sobre la humanidad. El hombre no puede prescindir de Dios ni Dios del hombre; sucede entre ellos, como entre el cuerpo y el alma. Así como el alma es el principio vivificador del cuerpo, Dios es el principio vivificador del alma, dice san Agustín. Así como el sol tiene necesaria comunicación con sus rayos, y la fuente con su cauce, de la misma manera Dios, sol fulgurante y fuente inexhausta de nuestro ser, tiene necesaria comunicación con el hombre. Y esa verdad del orden filosófico tan clara, la expone ya Aristóteles en el III libro de los *Éticos* y con el filósofo de Stagira la admiten Sócrates, Platón, Cicerón y Séneca.

La necesidad de las relaciones entre Dios y el hombre que demuestra la filosofía, la historia la viene confirmando todos los días.

Dios, principio extrínseco y causa eficiente del hombre, ha sido excluído de la sociedad moderna. Dios no palpita ni en las obras de los sabios, ni en las empresas de los pueblos; los palacios racionales se desmoronan y la bancarrota de la ciencia es la consecuencia necesaria de la falta de Dios. Los filósofos alemanes é ingleses gastan sus talentos en especulaciones abstractas; los panteístas nos señalan el placer, pero en lo pasajero no puede estar nuestro bien; los empiristas abren los senos de la tierra con la piqueta de la experiencia: Dios no aparece por ninguna parte.

Con frases elocuentes analiza el malestar que se siente en nuestro siglo; canta una triste elegía á la prosa de la vida, al vacío del alma, á los desengaños del presente y á los temores del porvenir. Y en un apóstrofe sublime y conmovedor pregunta á nuestro siglo: «¿Qué es lo que te falta si-

glo XX? Dios es lo que te falta; el Dios que has proscrito y del cual te has apartado.» Invita á la sociedad de nuestros días á que reanude las relaciones con Dios, que sólo ellas pueden hacerla feliz.

En la tercera parte se fija en las consecuencias de la irreligión; dice que el siglo XX es una víctima de los errores del siglo XIX, errores que si no produjeron entonces sus efectos fué porque las revoluciones del entendimiento no se llevan á cabo en pocos días. La idea—dice—sea buena, sea mala, se traduce en hecho; las ideas criminales se traducen en hechos criminales. Fustiga el orador á los gobernantes modernos que consienten la propagación de ideales que hacen desaparecer, hoy al Rey de Grecia, como ayer al Presidente de Ministros de España. Y señala la razón de todo ello: porque de los fundamentos políticos, intelectuales y sociales ha desaparecido la inflexible resistencia del principio religioso.

Dice que Roma y Grecia, los bárbaros, los vándalos, los hunos y los godos, creyeron en Dios, mientras que en las naciones modernas se prescinde de El; por eso no hay monarquía constitucional, república, cámara, reunión ó asamblea que no se halle constantemente amenazada por la bomba, por la dinamita, por el pistoletazo de todos aquellos que se amantan á los pechos sanguinarios del anarquismo.

Acaba el orador su admirable discurso con un bellissimo resumen, haciendo notar que la existencia de Dios y del alma reclaman un triple lazo de unión: el entendimiento, que se eleva á la contemplación de la suprema verdad; el corazón, que aprende á amar el supremo bien, que es Dios; y el elemento sensitivo que por medio del culto reconoce el supremo poder de Dios.

Cuarenta minutos duró la interesante conferencia del P. Hupfeld, que cautivó hondamente á los verdaderos amantes de la ciencia y de la religión y que fué una muestra gallarda de las exquisitas dotes de orador de que venía precedido. Reciba nuestra cordial y efusiva enhorabuena.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
 de **José Coll**
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
 Teléfono (Cèrbere, 1.09 / Cette, 4.08) Telegramas (José Coll - CERBERE. / Coll, Transitaire - CETTE.)

Vapor "UNION"
Gandía y Marsella
 SERVICIO REGULAR
 PARA LA EXPORTACIÓN DE NARANJAS ENTRE :: :: ::

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandía para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores

RIPOLL Y COMPAÑÍA
 15, COURS JULIEN, 15 -- Teléfono, 21-50

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 --- PRECIO FIJO ---
Novedades para Señora, Caballero y niños.
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.
SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.
SECCIÓN DE MERCERÍA
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.
 Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell**—LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
 Telegramas: **Cardell**—LE THOR.

Sucursal en **ESPAÑA (Carcagente)**
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
 Telegramas: **Cardell**—CARCAGENTE.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER
 Casa principal en CERBÈRE (Pyrs. Ors.)
 Sucursales en CETTE; 12, Quai de la République y PORT-BOU
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.
 PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES
 Direcciones telegráficas: OLIVER Cèrbère. OLIVER Cette. REVILO Port-Bou. TELÉFONOS: Cèrbère y Cette.

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)
 Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos
 Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant MARINA
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :
Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT** - Bananes - BORDEAUX

DIPLOMA DE HONOR
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS
 + + + BARCELONA + + +

CON la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudán los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.^a Rue République
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 IBIZA. Sres. Wallis y C.^a

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.
 — Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel
Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga
SON LOS DE

Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE

IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11 - Esquina Borne, 118 - PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut. - BINISALEM, calle Truch - LA PUEBLA, calle Mayor, 58 - INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios - Corbatería - Bisutería - Mercería - Sedería - Lanería - Alfombras - Lencería - Pañuelos - Géneros punto - Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal C'an Bitla,,
Ropas hechas y **SASTRERÍA ECONÓMICA**

Exportación de FRUTOS

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones

Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

VICENTE GINER

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: GINER

"Zum Spanischen Garten"

Antonio Ripoll

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN - COMISIÓN - EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE DE TODA CLASE
DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES
DEL PAIS.

Telegramas: RIPOLL - Würzburg. = Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. - Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. - Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red da Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero. 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo. - BARCELONA.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS . { en CETTE: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58. - SÓLLER

GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de

Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotin inglés
y Melton Roubaix.

Especialidad en Viciuñas negras de ELBEUF

Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —
— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

Precios sin competencia.

¿Quiere Vd. confeccionarse toda clase de
vestidos sin necesidad de que sepa cortar?

La profesora de corte parisién D.ª ANTONIA ZHOMÁS se ofrece á cortar los patrones á la medida de los figurines y modas que se quieran, á módicos precios. También se dedica á la confección de corsés á la medida.

... Vístase Vd. misma ...

Garantizo la enseñanza del CORTE en tres meses.

Calle de la Luna, n.º 13 - 1.º - SOLLER

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

Almacén de SAL

COMÚN Y MOLIDA

DE
ARBONA Y COLOM
SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR
PRECIOS CONVENCIONALES
Darán razón: Colom, Luna 61. Sóller.

OBRA NUEVA

De la Isla dorada
(Postales y Bocetos)

— POR —
JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO

Precio: 2 pesetas
De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

SOCIÉTÉ VINICOLE

Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs: MALAGA (Espagne) FUNCHAL (Ile de Madère) OPORTO (Portugal)	Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1 ^{er} août 1905 sur les fraudes.	EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine. AUCUN ENTREPOT EN FRANCE
---	---	---

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

L. ELIE-MANTOUT et C^{ie}

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

Targetas para visita

Se confeccionan en esta imprenta
San Bartolome, núm. 17.—SÓLLER

Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.
GUANTES de todas clases.
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.
ARTICULOS PARA REGALO.
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO —
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —
MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASIA
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR
Precios de fábrica * 6, CADENA, 6 * Precio fijo

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para ei de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Balears)

Telégramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.
Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:
De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas.
Para mayor número de horas precios convencionales.
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas 7 " Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. 7 " Hasta el antiguo felato de Fornalutx. 8 "

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:
Hotel "LA MARINA",—Plaza de América.

Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE

PIEDRAS Y MÁRMOLES

Pedro Ricart

Proyectos de todas clases.
Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS, LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACIÓN DE INTERIORES, Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32
chaflan Ausias March

BARCELONA



Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR de toda clase de frutos y legumbres del ais. + Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOI

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

EXPOSICION PERMANENTE

Se reciben continuamente las

Ultimas Novedades para Señora y Caballero

- - Abrigos y Sombreros para Señora - - Sastrería y Camisería - -
Gran Surtido en Peletería

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos les trenes y vapores.

Intérprete. On parle francais.-English Spoken.-Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

PAPEL estracilla paja De venta en la «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—Sóller.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3,—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 408

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL+Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

IMPRESA Y LIBRERIA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

Encuadernaciones de lujo y económicas

OBJETOS DE ESCRITORIO

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.-SOLLER

PLATERIA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 1.—SOLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

Importaciones y Exportaciones DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios